



VAMPIRO[®]

A MÁSCARA

TOREADOR



Rafael Nieves · Vince Locke

VAMPIRO[®]

A MÁSCARA

TOREADOR[™]

"Todo o mundo é um cenário"

STORY: **RAFAEL NIEVES**

ART: **VINCE LÖCKE**

COLORS: **PAUL MOUNTS**

LETTERS: **NATE PRIDE**

EDITS: **MIKE REYNOLDS**

BRYAN EDWARDS

JOE GENTILE

COVER: **KEN MEYER, JR.**

FOR MOONSTONE

Art Director: *Dave Ulanski*

Marketing Director: *Lori Gentile-Strom*

Promotions Director: *Garrett Anderson*

Web Master: *Kathleen O'Brien*

Talent Scout: *Terri Boyle*

Andrew Pepoy

Gordon Porcell

Paul D. Stovnie

Publishers: *Joe Gentile and Dave Ulanski*

FOR WHITE WOLF

White Wolf editorial/support: *Justin Achilli*

Susan Gillotti

Rich Thomas

Mike Tinney

TRADUÇÃO: GIL SANNAS/ROD
REVISÃO: GIL SANNAS

©2001 by White Wolf Publishing, Inc. "Vampire the Masquerade" is a registered trademark, and "Toreador" is a trademark of White Wolf Publishing, Inc. All rights reserved.

Published by Moonstone, 582 Torrence Avenue, Calumet City, IL 60409. Any use of the pictures and accounts of this publication without the express written consent of White Wolf and Moonstone, is prohibited.

HISSSSS







AARGH!

BANG! BANG! BANG!



MARIO!

DEIXE-A IR,
SEU DEMÔNIO, OU
COM A AJUDA DE...



MARIO!
POR FAVOR, NÃO
MATE ELE.

VOCÊ NÃO PODE
SALVÁ-LA, TOLO! ELA
ME PERTENCE AGORA!

NÃO ENQUANTO
EU RESPIRAR, DON
ALEJANDRO. ELA NÃO
PERTENCE A NENHUM
HOMEM OU MONSTRO!



**HA HA HA
HAAAAH!**

EEEEEE...

BANG! BANG! BANG!

**CLICK!
CLICK!**



SUAS BALAS NÃO PODEM ME
MACHUCAR. EU MATEI TODOS
OS SEUS HOMENS, CAPITÃO.

AGORA EU VOU
TE MATAR, E ENTÃO SUA
BONITA NOVA VAI SE TORNAR
MINHA NOVA...

...POR TODA
A ETERNIDADE!

MARIO!

CRASSHH!

...MARIO...

E AGORA, MINHA
QUERIDA ... ONDE
ESTÁVAMOS?

FIQUE LONGE,
SEU - SEU
MONSTRO!

NÃO HÁ NINGUÉM
PARA SALVÁ-LA
AGORA!



**AFASTE-SE,
VOCÊ ESTÁ OUMINDO?
FIQUE LONGE-**



HA HA HAAAAA!



EEEEEEEE



**VOCÊ SERÁ
MINHA COMPANHEIRA...
PARA SEMPRE!**



AARGH!



AGORA, DON ALEJANDRO, SINTA O PODER DA BONDADE!



ISSO QUEIMA! ISSO QUEEEIMAAA!



HSSSSSS!



**SKRREEE!
SKRREEE!**



SKREEE! SKREEE!

MARIO, ELE ESTÁ FUGINDO!

NÃO VAI MUITO LONGE MINHA AMADA! AGORA, PRA TRÁS!



A BESTA ESTAVA
TÃO PREOCLUPADA EM
TRANSFORMA-LA EM
MONSTRO E ESQUECEU
QUE HORAS ERAM...



O SOL ESTÁ
NASCENDO...



OH MARIO! ACABOU
DE VERDADE?
ESSE PESADELO
TERMINOU?



SIM, QUERIDA.
O HOMEM CONHECIDO COMO
DON ALEJANDRO, A BESTA
QUE ASSASSINOU NOSSO
VILAREJO, NOSSAS FAMILIAS
E AMIGOS, NÃO MAIS...

SKREEEEEEEE~



SEU REINO
DO MAL NUNCA
MAIS...

EL REY DE LOS VAMPIROS

(O REI DOS VAMPIROS)

SIM, QUERIDA,
O PESADELO FINALMENTE
ACABOU, PARA VOCÊ E
PARA NÓS...

Fim

...‘O REI DOS VAMPIROS’
FOI, INFELIZMENTE, O MELHOR
FILME DE VAMPIRO QUE SAIU
PELO ESTUDIO SOMBRA, DO
MÉXICO, LANÇADO EM MEADOS
DOS ANOS 50, MAS DE ALGUMA
FORMA FOI O ÚLTIMO...

ISSO GEROU MAIS DOIS
FILMES ESTRELADOS PELO
DELICIOSO GALÃ LATINO ALBERTO
ORTEGA COMO CAPITÃO MARIO
O CAÇADOR DE VAMPIROS, OS
QUAIS, BEM, UMA MERDA...

OS FIÉIS TELESPECTADORES
DA MEIA-NOITE RECONHECERÃO
JUAN GOMES, QUE INTERPRETOU
DON ALEJANDRO, QUE ESTREIOU
NO MÊS PASSADO O EXAGERADO
CLÁSSICO DE HORROR, ‘A
MALDIÇÃO DO REI MONSTRO
DO PÂNTANO’, TAMBÉM DO
ESTÚDIO SOMBRA.

BEM, AQUI
ESTÁ ALGO
INTERESSANTE...

...NÃO, NÃO
TÃO INTERESSANTE
COMO AQUELAS...

CHEGARAM
AQUI.



GOMEZ UM ATOR POPULAR CLÁSSICO NOS ANOS 30 DEIXOU A APOSENTADORIA E FEZ FORTUNA ATRAVÉS DE FILMES DE 2ª E SE APOSENTOU NOVAMENTE EM 67.



ELE VIVA SOZINHO ATÉ SUA MORTE EM 73, VÍTIMA DE UM TIRO NA CABEÇA. GOMEZ FOI ASSASSINADO POR SEU MORDOMO...



...QUEM TAMBÉM ERA SEU AMANTE POR QUASE 30 ANOS...

EU NUNCA PERCO CINEMA DA MEIA-NOITE. É O MEU PROGRAMA FAVORITO! FANNIE FANG É A MELHOR COISA QUE ACONTECEU PARA VAMPIROS EM DÉCADAS...



SIM, ELA É MARAVILHOSA, NÃO É?

PARECE QUE O HOMEM QUE FEZ FORTUNA ATUANDO COMO REI ERA, DE FATO, UMA RAINHA!



BEM, CRIANÇAS, ISSO É TUDO NESTE EPISÓDIO DO CINEMA DA MEIA-NOITE. NA PRÓXIMA SEMANA EU VOU ESTAR MOSTRANDO O CLÁSSICO CULT DE 1984, "O LODO DA SUA VIDA", ESTRELADO POR PAUL DWYER E JOSIE ALLEN. E NÓS VAMOS TER ALGUNS E-MAILS DE ESPECTADORES, TAMBÉM.

A woman with long black hair and a black top is speaking. She has a serious expression.

MONSTROS NOS FILMES SÃO APENAS ISSO. ELÉS NÃO EXISTEM. OS VERDADEIROS MONSTROS SÃO OS QUE ESTÃO ALÉM DA SUA PORTA, OS ASSALTANTES E OS ASSASSINOS. ESSES SÃO OS ÚNICOS A TEMER...

EU SOU SUA ANFITRIÃ, FANNIE FANG.

A close-up of the woman's face, showing her eyes and a slight smile.

BONS PESADELOS.

The woman is sitting in a red chair with her arms raised in a dramatic pose.

... EEEE CORTA!

= YAWWN =

A wide shot of a film set. The woman is in the center, surrounded by crew members and equipment.

GRANDE TRABALHO, FANNIE. COMO DE COSTUME.

OBRIGADO TOM. OBRIGADO A TODOS, PELA AJUDA. VOCÊS FORAM ÓTIMOS. COMO HABITUAL.

The woman is talking to two men, one of whom is Kevin.

FANNIE, ESTE É O KEVIN, NOSSO NOVO ESTAGIÁRIO. KEVIN, FANNIE FANG, A PESSOA QUE MANTÉM ESTA ESTAÇÃO FUNCIONANDO.

OLÃ, KEVIN.

UH... O.. OI...





FANNIE RECEBE UM PAR DE MIL CARTAS POR SEMANA, DE HOMENS, MULHERES, AGÊNCIAS DE PUBLICIDADE PARA QUE ELA ENDOSSE SEUS PRODUTOS, OS PRODUTORES TENTAM COLOCÁ-LA EM SEUS FILMES.



ELA SE TRANSFORMA, REJEITA. TODOS ELAS. ELA PODERIA SER UMA MULHER MUITO, MUITO RICA. MAS ELA NÃO TERÁ NADA DISSO. NÃO PODE SER INCOMODADA, DIZ ELA.



NÃO QUER DILUIR A MÍSTICA DA FANNIE FANG. NÃO QUER SER SUPEREXPOSTA. PERGUNTEI A ELA SOBRE ISSO, UMA VEZ, LOGO APÓS ELA REJEITOU MINHA TERCEIRA PROPOSTA DE CASAMENTO...



POR QUE ELA NÃO IRIA APENAS PEGAR O DINHEIRO E CORRER. VOCÊ SABE QUE ELA NÃO VAI MESMO DEIXAR SUA IMAGEM SER TOMADA SEM A FANNIE LEVANTAR-SE? EM ARTIGOS E TAL? ENTÃO EU PERGUNTEI-LHE, E ELA ME DIZ...

"FANNIE É A ESTRELA, NÃO EU." ELA É APENAS UMA MÁSCARA. UMA MÁSCARA BONITA, MAS É ISSO. ELA É O QUE TODO MUNDO QUER QUE EU SEJA. VOCÊ DIZ 'FANNIE FANG' E UAU!





"VOCÊ DIZ 'JANE FORDHAM, 'E AS PESSOAS DIZEM HEIN?'"

DESCULPE-ME, SENHORA...



É VOCÊ?

...SIM... SOU EU...

LEGAL! E LA AINDA ESTÁ LÁ DENTRO?

...O QUE?...



NÓS SOMOS SEUS MAIORES FÃS.

FANNIE FANG. ELA AINDA ESTÁ LÁ DENTRO? VOCÊ É SUA SECRETÁRIA, CERTO? OU SUA ASSISTENTE OU ALGO ASSIM?

ELA É MUITO GOSTOSA

É, CARA! NOSSA!



NÓS ESTAMOS ESPERANDO, TRÊS HORAS PARA TER O AUTÓGRAFO.

OH SIM. ELA ESTÁ LÁ, EU A DEIXEI EM SEU CAMARIM.

OBRIGADO, SENHORITA. CARA...



EU NÃO POSSO ESPERAR PARA VÊ-LA DE PERTO!

EU SÓ QUERO VER AS SUAS COISINHAS!

VOCÊ ACHA QUE ELA GOSTA DE HOMENS MAIS JOVENS?



"MAIS UM?"

NÃO OBRIGADO, EU AINDA ESTOU TRABALHANDO NISSO.

CERTEZA...



...TEM SIDO UM TEMPO. PROVAVELMENTE QUENTE ATÉ AGORA...

NÃO, SÉRIO, TUDO BEM. OBRIGADA, NO ENTANTO. TALVEZ EM UM MINUTO?

OK. ME DÊ UM SINAL.



VOCÊ É RUIM PARA OS NEGÓCIOS, SABÊ...



DESCULPE?

VOCÊ! RUIM PARA OS NEGÓCIOS. NÃO COMPRA OUTRA BEBIDA, NÃO DEIXA UMA GORJETA GORDA.



E COM A QUANTIDADE DE CLIENTES DESSA NOITE, O BARMAN VAI PRECISAR DE TODAS AS GORJETAS QUE CONSEGUIR. UM SERVIÇO RÁPIDO, CONSIDERANDO.

BEM. OBRIGADO PELA SUA PREOCUPAÇÃO...



BOA NOITE.

VOCÊ ESTÁ SAINDO...?



OBRIGADA.

OK. ESSE CARA NÃO ESTÁ TE PERSEGUINDO, ESTÁ?



NÃO, EU ESTAVA FICANDO ENTEDIADA DE QUALQUER MANEIRA. FIQUE COM O TROCO.

EI, MUITO OBRIGADO!



OH--

OH, NÃO VÁ POR FAVOR. ME DESCULPE, DEIXE-ME RECOMPENSÁ-LA.



MEU NOME É VICTOR.

PRAZER. DESCULPAS
NÃO SÃO NECESSÁRIAS.
MAS É TARDE E TENHO
QUE ME APRESSAR--



POR FAVOR!
UM DRINK, EU
INSISTO. DEPOIS,
SE VOCÊ
QUISER IR...

BEM, TUDO BEM,
APENAS UM, ENTÃO EU
REALMENTE TENHO
QUE SAIR SR.--



VICTOR.
SOMENTE
VICTOR.

VICTOR.
EU SOU
JANE.



SIM.
ATRIZ JANE FORDHAM.
AY-KAY-AY A FAMOSA
FANNIE FANG.



OH, NÃO SE SURPREENDA.
VOCÊ É, FINAL, A QUERIDINHA
DA TELEVISÃO NA MADRUGADA.
BASTANTE RECONHECÍVEL.



HÁ ALGUNS MILHARES DE FÃS QUE
IRIAM DISCORDAR DE VOCÊ, VICTOR.
SEM A MAQUIAGEM, SOU UMA
PESSOA COMPLETAMENTE
DIFERENTE.



DESCULPE-ME.
VOCÊ SABE
QUEM SOU?



CLARO...

VOCÊ SABE?!



VOCÊ FOI A QUE DEU A MAIOR GORJETA DA NOITE.

...UH...
OBRIGADA...



VOCÊ VIU?

NEM TUDO.
NÃO PARA O ESPECTADOR DE OLHOS AFIADOS. SOB A EXUBERANTE E--



...O EXUBERANTE E -
DIGAMOS, SENSUAL? - ARMADILHAS
QUE VOCÊ USA COMO FANNIE,
SUA BELEZA
IRRADIA ...

DISTINTAMENTE.

MM. OLHA, VICTOR,
EU APRECIO A BEBIDA,
MAS REALMENTE
TENHO QUE IR,
ENTÃO...



O QUE VOCÊ QUER,
VICTOR? VOCÊ NÃO PARECE
O TIPO QUE VÊM A BARES
ATINGIR AS MULHERES...

ESSE CHARME DO VELHO
MUNDO QUE VOCÊ DERRAMA
SERIA MELHOR APROVEITADO
NUM COUNTRY CLUB...



NÃO, POR FAVOR, NÃO, SENHORITA
FORDHAM... JANE... SINTO MUITO, SE
MAIS UMA VEZ OFENDI, E QUE
CERTAMENTE NÃO ERA MINHA
INTENÇÃO... POR FAVOR...



VOCÊ ESTÁ
QUERENDO
SOBRESAIR-SE
OU ALGO ASSIM?
QUAL É A SUA?



OH NÃO. VOCÊ É UM DAQUELES CARAS ASSEDIADORES, NÃO É? AH, DEUS, ESCUTE, SE VOCÊ TENTAR QUALQUER COISA, EU VOU GRITAR, EU JURO--



NÃO! NÃO, NÃO, POR FAVOR, JANE, VOCÊ NÃO ENTENDEU...



NÃO QUERO LHE FAZER MAL NENHUM. OLHE PARA MIM... EU NUNCA FARIA MAL A VOCÊ ... POR FAVOR, POR FAVOR, SÓ... OLHE NOS MEUS OLHOS...



OK, EU ACREDITO EM VOCÊ. SINTO MUITO, EU SÓ--



TOTALMENTE CULPA MINHA, EU ME DEIXEI LEVAR PELO ENTUSIASMO, HÁBITO TERRÍVEL...



É SÓ, VOCÊ TEM QUE ENTENDER ... FANNIE FANG É UM PERSONAGEM QUE EU INTERPRETO. ELA NÃO SOU EU. NÃO SOMOS PARECIDAS, NÃO PENSAMOS DA MESMA FORMA. EU SABIA QUE ENTRANDO NO PAPEL, QUE EU IRIA TER DE ME PROTEGER...

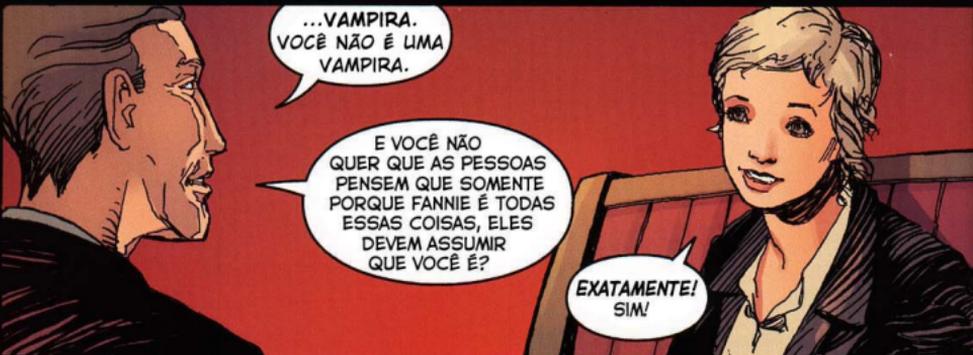




É POR ISSO QUE EU COLOQUEI TODAS ESTAS **RESTRICÇÕES** SOBRE ELA. EU NÃO QUERO DESTRUIR A "REALIDADE" DELA, OS FÃS ADORAM ELA...



MAS EU NÃO QUERO QUE HAJA QUALQUER CONFUSÃO SOBRE NÓS, FANNIE E EU. EU NÃO USO COURO, NÃO ESBANJO DÚPLOS SENTIDOS, NEM O TIPO SEXY...



...VAMPIRA. VOCÊ NÃO É UMA VAMPIRA.

E VOCÊ NÃO QUER QUE AS PESSOAS PENSEM QUE SOMENTE PORQUE FANNIE É TODAS ESSAS COISAS, ELES DEVEM ASSUMIR QUE VOCÊ É?

EXATAMENTE! SIM!



FANNIE FANG É APENAS UMA MÁSCARA QUE VOCÊ USA. SUA PERSONALIDADE, SUA... SEXUALIDADE. QUANDO VOCÊ TERMINA, A MÁSCARA ACABA.

CORRETO... BEM COLOCADO...

VOCÊ ENTENDE, JANE? EU NÃO PRECISO SER **TEMIDO**. EU COMPREENDO...



VOU BEBER A ISSO!

DE FATO. BEBA, ENTÃO NÓS TOMAREMOS UM OUTRO...



"...REALMENTE NUNCA FUI UMA PESSOA DO DIA, VOCÊ SABE?"

...ENTÃO, QUANDO EU OUVI QUE O CANAL 42 ESTAVA PENSANDO EM CORTAR OS COMERCIAIS NOTURNOS PARA REPRISAR FILMES BARATOS TIPO "B" EM VEZ DE TENTAR ROUBAR ALGUMA AUDIÊNCIA DA KRW, EU PENSEI, PORQUE NÃO? É O RESTO É--

MISTÉRIO...

MISTÉRIO... SIM...

ME ESCUTAR FALAR! VOCÊ DEVE ESTAR FICANDO ENTEDIADO...

NEM UM POUCO. ESTOU ENCANTADO.

FICANDO SEM VINHO AQUI... E VOCÊ, VICTOR? O QUE É QUE VOCÊ FAZ?

EU?... EU CONTO HISTÓRIAS...

VOCÊ É UM ESCRITOR?

UM CONTADOR DE HISTÓRIAS.

AH... CEE-ERTO... E QUE TIPO DE ESTÓRIAS QUE VOCÊ CONTA?

OH, MUITO. É O MÍNIMO QUE EU POSSO FAZER, OUVIR UMA DAS SUAS, DEPOIS QUE VOCÊ CITOU TODAS AS MINHAS.

MUITO BEM, ENTÃO...

ESTA É UMA HISTÓRIA SOBRE MÁSCARAS, BEM COMO DISCUTIMOS ANTERIORMENTE...

BEM... GOSTARIA DE OUVIR UMA?



É A HISTÓRIA
DAS MÁSCARAS, DO TIPO
QUE TODOS USAM, QUER
ADMITIMOS OU
NÃO...



É UMA HISTÓRIA
DE SONHOS E PESADELOS,
DE HORROR E BELEZA
OBSCURA...



ELA COMEÇA UM
POUCO APÓS O INÍCIO,
APÓS A COBRA RESGATAR
OS AMANTES DO
JARDIM...



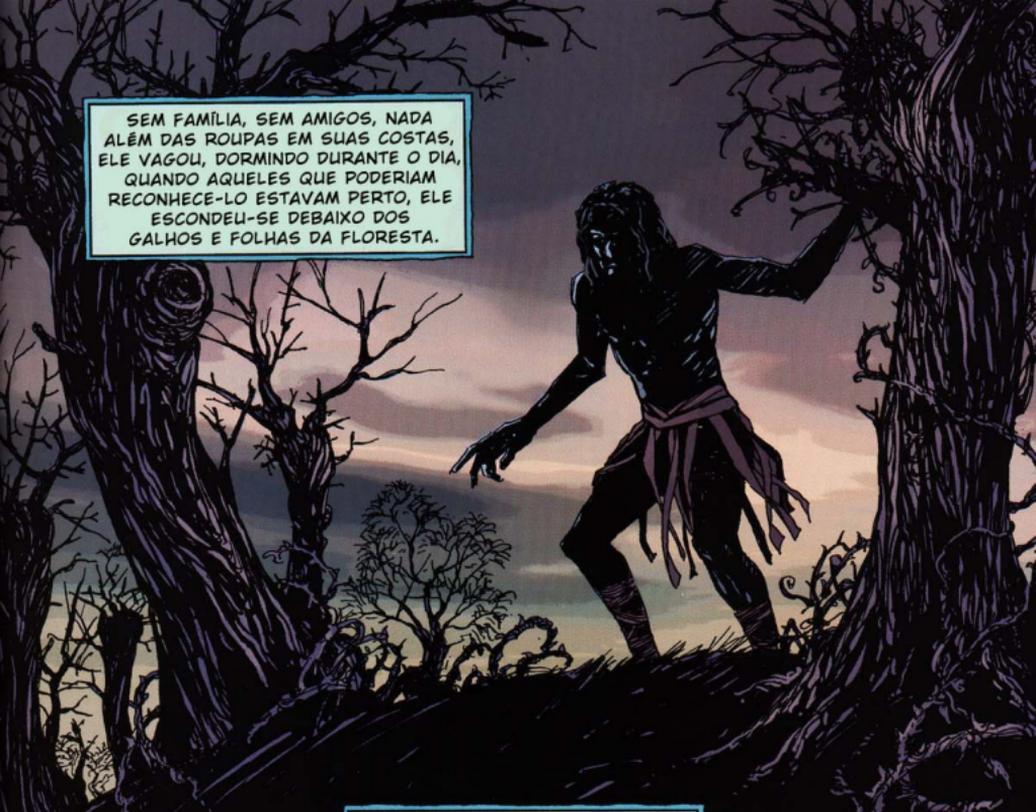
"E COMEÇA COM O
FILHO DE ADÃO.
SEU NOME ERA
CAIM.."



CAIM MATOU SEU IRMÃO,
O MAIS FRACO DOS DOIS,
POIS O MUNDO ERA DURO
E CRUEL, E SÓ OS FORTES
PODEM SOBREVIVER NELE.



POR SUA TRANSGRESSÃO,
ELE FOI BANIDO, FORÇADO A
CAMINHAR PELA TERRA PARA
SEMPRE, SEMPRE NA SOMBRA.



SEM FAMÍLIA, SEM AMIGOS, NADA ALÉM DAS ROUPAS EM SUAS COSTAS, ELE VAGOU, DORMINDO DURANTE O DIA, QUANDO AQUELES QUE PODERIAM RECONHECER-LO ESTAVAM PERTO, ELE ESCONDEU-SE DEBAIXO DOS GALHOS E FOLHAS DA FLORESTA.

E DEPOIS DE UM TEMPO, TÃO ACOSTUMADO ESTAVA ELE AO FRIO DA NOITE, QUE DURANTE O DIA, ELE ESCAPAVA, DO CALOR DO SOL ENTERRANDO-SE PROFUNDAMENTE NA TERRA, ATÉ QUE OS RAIOS DOURADOS DO SOL NÃO PODESSEM ALCANÇÁ-LO.



QUANDO ELE SE LEVANTOU, COM APENAS A LUA COMO SUA GUIA, CAIM SE ARRISCARIA NA MARGEM DOS DOMÍNIOS DO HOMEM...

E ELE IRIA ENCONTRAR, NA OCASIÃO, UM VIAJANTE SOLITÁRIO, ALGUM CUIDADOSO, ALGUM BONDOSO...



E CAIM LEMBRARIA QUE, JUNTAMENTE COM A IMORTALIDADE, E A VERGONHA IMORTAL VEIO OUTRA COISA...



A TERRÍVEL MALDIÇÃO...



UM INSASIÁVEL DESEJO POR SANGUE.



E ASSIM ELE VAGOU POR INCONTÁVEIS ERAS, ATÉ QUE UMA NOITE ELE CHEGOU A UMA CIDADE.



COMO O TEMPO TINHA PASSADO, NINGUÉM O CONHECIA, NEM SE IMPORTAVA, POIS ESTA ERA UMA CIDADE DE MUITAS PESSOAS, E MAIS UM ENTRE ELLES POUCO IMPORTAVA.



TÃO PREENCHIDOS ESTAVAM ELLES COM A GORDURA DA VIDA, QUE CAIM FÁCILMENTE SUPEROU-OS.



É O REI DELES, HOMEM INTELIGENTE, TOMOU CAIM COMO HERDEIRO...



E ELE ESTAVA SEMPRE AO LADO DE CAIM...

E SUCEDEU QUE CAIM GEROU TRÊS FILHOS, E ELES ERAM CONHECIDOS COMO A PROGÊNIE. ELES TINHAM O PODER TERRÍVEL, QUE USARAM EM SEU PRÓPRIO CAPRICHIO, PARA O MAL OU BEM.



OS FILHOS DE CAIM TINHAM OS SEUS PRÓPRIOS FILHOS, A TERCEIRA GERAÇÃO, E SUA FORÇA MULTIPLICADA. CAIM TINHA DEIXADO O REINO, PARA CONTINUAR SUAS ANDANÇAS.



AGORA, A PROLE DA PROGÊNIE NÃO ESTAVA CONTENTE EM VIVER NESTE MUNDO ESCURO DE SEUS ANTEPASSADOS, E SAIRAM ENTRE OS MORADORES DA LUZ. A PROGÊNIE PROIBIU-OS E SUAS CRIANÇAS OS MATARAM.



ELES DESCOBRIRAM QUE OS SEUS PRIMOS QUERIAM, E RAPIDAMENTE RECAÍRAM SOBRE ELES.



A BATALHA FOI SELVAGEM, E TALVEZ A PROLE ESTIVESSE EXIGINDO VINGANÇA PELAS OFENÇAS CONTRA SEU AVÔ...



MAS O RESULTADO ERA INEVITÁVEL, E A PROLE DOMINOU A TERRA POR MILÊNIOS, E DELES ERA UM REINO RICO E PODEROSO...

ESPERE, ISTO É, O QUE,
COMO A HISTÓRIA DE
ATLÂNTIDA, OU POMPÉIA
OU ALGO ASSIM,
CERTO?

ALGO
SEMELHANTE
QUE...

ESTE ERA
UM MUNDO DE GRAÇA,
PODER E A BELEZA
EM QUE OS FILHOS
DE CAIM GOVERNARAM
OS FILHOS DE
ADÃO...

É ATLÂNTIDA
AFUNDOU NO MAR,
CERTO?

O MUNDO FICA
SOBRECARRREGADO EM
SUA PRÓPRIA GANÂNCIA
E APENAS...
AFUNDOU...

EM NOSSA HISTÓRIA,
O MUNDO ESTAVA BEM,
ATÉ QUE OS FILHOS
DE ADÃO SE
UNIRAM...

EM NOSSA
HISTÓRIA, O MUNDO
QUEIMA...





A TERCEIRA GERAÇÃO DE ADÃO,
OS NETOS DE CAIM, CRESCERAM
"OBESOS" EM SEU PODER.
PREGUIÇOSOS. ELES PENSAVAM
QUE NÃO HAVIA TERRAS QUE NÃO
PODERIAM TOMAR, NENHUM POVO
QUE NÃO PODESSE SER SUBJULGADO.

O GOVERNO DELES FOI FRACO,
E DELI TEMPO AOS SEUS PRIMOS
MORADORES DO DIA PARA
ERGUER-SE E JUNTAR-SE. ELES
ENCONTRARAM CONSOLO E PODER
EM UM NOVO LÍDER, UM SER MÍSTICO.

ELES ACREDITAVAM QUE SEU
DEUS ERA O ÚNICO DEUS,
E COMEÇARAM A ACORRENTAR
O MUNDO COM SUA CRENÇA
FANÁTICA.

AQUELES QUE NÃO
PUDERAM ALGEMAR,
ELES DESTRUÍRAM.

E ASSIM ELES COMEÇARAM A
EXPULSAR OS FILHOS DE CAIM.
E OS PAPÉIS DE ERAS ATRÁS SE
ENVERTERAM, MAIS UMA VEZ.



A INVERSÃO DO
DESTINO FOI
ASSUSTADORAMENTE
SIMPLES...



POIS, EMBORA OS
DESCENDENTES DE
CAIM FOSSEM FORTES,
ERAM POUCOS...



É QUEM PODERIA
SER PÁREO PARA
O NOVO FERVOR DOS
SEUS PRIMOS?



ELES DERRUBARAM
OS FILHOS DE CAIM,
UM, OU DOIS POR VEZ,
QUANDO O SOL ESTAVA
NO SEU ÁPICE.



A PROLE, COMO SEU PAI,
ERAM ALÉRGICOS AO SOL, E
DORMIAM O MAIOR CURSO DO
DIA, NUNCA SE AVENTURAVAM
ATÉ O ANOITECER.



E NO EVENTO DELES
SE ENCONTRAREM
FORA DURANTE O DIA,
DESPROTEGIDOS...



BEM, ELES TIVERAM
POUCO TEMPO PARA
PREOCUPAÇÕES...



E ASSIM O HOMEM MORTAL
TEVE UM ALIADO ESTELAR, QUE
BANHAVA-O EM CALOR, ENQUANTO
QUEIMAVA SEUS INIMIGOS...



E O POVO, OS FILHOS
DA NOITE, FORAM
BANIDOS, MAIS UMA
VEZ PARA AS SOMBRAS...





MAIS UMA VEZ FORAM SE ABRIGAR NAS FLORESTAS, COMO ANIMAIS.



ELES BUSCARAM REPOUSO NO FRIO, FRIA TERRA ESCURA, COMO SEU SENHOR.



AMONTOADOS COMO RATOS, ENCONTRANDO CONSOLO EM SUA MISÉRIA, TREMENDO EM SEUS TÚMULOS.



ENQUANTO QUE, ACIMA DELES, SEUS PRIMOS OS CAÇAVAM E MATAVAM.



DURANTE O DIA, ELES DORMIAM, E SE SONHAVAM, CERTAMENTE ERAM SONHOS DE GLÓRIA E PODER...





MAS QUANDO O SOL SE
PUNHA, E ERA SUBSTITUÍDO
PELA LUZ FRIA DA LUA...



ELES LEVANTARAM-SE,
EM UNÍSSONO, O CORAÇÃO
INFLAMADO PELA FÚRIA...



DEIXAVAM SUAS
CAMAS DE TERRA,
EM BUSCA DE SEUS
PRIMOS.



É OS HOMENS QUE MATARAM DOS
SEUS FORAM NEGLIGENTES E
CONFIANTES NA SUA FORÇA SUPERIOR...



E, APARENTEMENTE,
EM SEU SENHOR
SUPERIOR.



MAS A CRENÇA
É UMA COISA
ESTRANHA...



SÓ FUNCIONA
DESDE QUE SEJA
CONVENIENTE...



E, NAQUELE MOMENTO,
NAQUELA ÉPOCA, A
CRENÇA ERA UMA
FORÇA MAIOR QUE
DEPENDIA UNICAMENTE
DA FORÇA...



É ENQUANTO O DESEJO POR
UM SENHOR INTANGÍVEL
ERA FORTE...



O DESEJO POR
SANGUE ERA MAIS
FORTE AINDA.

ESPERE UM SEGUNDO, ESPERE UM SEGUNDO...

VAMPIROS? ESTAMOS FALANDO DE VAMPIROS?!

OH, EU ENTENDI AGORA. VOCÊ QUER FAZER ALGO TIPO DRACULA, CERTO? É SOBRE O QUE SE TRATA TUDO ISSO, NÃO ÉU! VOCÊ QUER FANNIE!

AGORA, JANE...

VOCÊ QUER FANNIE FANG PARA ESTRELAR UM FILME SANGUE-SUGA ESTÚPIDO! VOCÊ IMAGinou CRIAR ALGUMA ESPÉCIE DE FRANQUIA, VICTOR? ÓTIMO! BEM, VOCÊ TINHA ME ENGANADO...

PENSEI QUE VOCÊ ESTIVESSE INTERESSADO EM MIM!

BEM, ADIVINHA, VOCÊ VAI TER QUE PASSAR NA EMISSORA, POIS ELES POSSUEM FANNIE, NÃO EU. MAS ELES NÃO VÃO DEIXAR, TEMOS UM ACORDO...

JANE...

É AMBOS DEVEM CONCORDAR COM O USO... NÃO VOU CONCORDAR!

OH CARA, E PENSAR, ACHEI QUE VOCÊ FOSSE DIFERENTE...

JANE, POR FAVOR, OUÇA...



JANE, EU QUERO VOCÊ. VOCÊ. NÃO FANNIE FANG. PORQUE ACHO QUE VOCÊ SABE O QUE SIGNIFICA USAR UMA MÁSCARA, ESCONDER-SE ATRÁS DE UMA PERSONAGEM...



... SEMPRE QUERENDO REVELAR O SEU VERDADEIRO EU, MAS TEMENDO FAZE-LO. COM MEDO DE SER JULGADA POR QUEM VOCÊ REALMENTE, O QUE VOCÊ É DE VERDADE...

ESTOU ERRADO?



COMETI UM ERRO EM ESCOLHER VOCÊ?

...NÃO...



NÃO, EU SEI DISSO. EU FAÇO PARTE DISSO. QUERO DIZER, VOCÊ ESTÁ CERTO.

EU SEI SOBRE MÁSCARAS. EU SEI COMO É A SENSACÃO...



BOM.



MAS ESCUTE, NÃO ME INTERPRETE MAL. ESTOU UM POUCO TONTO, NÃO COMI AINDA. VOCÊ SE IMPORTARIA SE CONTINUAMOS ISSO NA MINHA CASA? NÃO É LONGE...

SÓ NÃO PENSE "COISAS"...



EU PROMETO. NÃO VOU FAZER ALGO QUE VOCÊ REALMENTE NÃO QUEIRA QUE EU...



"ENTÃO ESTÁ BEM,
ONDE ESTÁVAMOS?"



OH SIM,
VOCÊ ESTAVA ME
CONTANDO SOBRE
A GUERRA...

BATALHAS NA VERDADE.
UMA GUERRA TOTAL TERIA
TIDO ALGUNS
RESULTADOS
FINAIS...



ÀS VEZES
OS FILHOS DE
CAIM GANHAVAM,
OURTAS SEUS
INIMIGOS.

MAS A LUTA
AVANGAVA COM TERRÍVEIS
RESULTADOS, ATÉ QUE UM
NOVO INIMIGO APARECEU,
FORÇANDO A CAINITAS E
CRISTÃOS RECUAREM...



É? O QUE
ERA TÃO FORTE QUE
PODERIA FAZER
ISSO?

A COISA
QUE NEM O SOL NEM O
SANGUE PODERIA
EXTINGUIR...



CHAMAVAM
DE A MORTE
NEGRA...



MAS ERA MAIS
CONHECIDA COMO
A PESTE...



A DOENÇA E A PESTILÊNCIA
HAVA SUBSTITUÍDO A
GUERRA COMO ASSASSINO
DE HOMENS.

O AR ESTAVA PREENCHIDO COM
O CHEIRO DA MORTE, FOGO
E FLORES USADAS PELAS
PESSOAS PARA AFASTAR
A FEDENTINA...



ANEL AO REDOR DA ROSIE, BOLSO CHEIO DE POESIAS,
CINZAS, CINZAS, TODOS ELES CAEM...



OS FILHOS DE CAIM ESTAVAM
PERDIDOS, POIS, ENQUANTO OS
MORTAIS SOFRESSEM COM A
DOENÇA, SEU SANGUE ESTAVA
INFECTADO...



É SANGUE INFECTADO
ERA SANGUE PROIBIDO.
E OS CAINITAS NÃO
PODIAM SE ALIMENTAR...



OS CAINITAS, AQUELES
QUE NÃO TINHAM SIDO
DERROTADOS PELOS
CRISTÃOS, E PRECISAVAM
DE SANGUE SAUDÁVEL
PARA SOBREVIVER,
FIZERAM UM
PACTO...

IRIAM AJUDAR
SEUS PRIMOS, E
ASSIM, AJUDAR
A SI MESMO.



MAS COMO? POR QUE
FARIAM ISSO? ALGUÉM VAI
FAZER UMA REVISÃO
NESTE SCRIPT?

LEMBRE-SE JANE, QUE
OS CAINITAS TEM VIDA LONGA, MAIS
LONGA DO QUE OS MORTAIS QUE OS
CACAVAM. ELES TINHAM UMA RIQUEZA
DE CONHECIMENTO
SECULAR.

UM OU DOIS SE
PASSAVAM POR MÉDICOS, E
TRANSMITIRAM OS MÉTODOS DE LIMPEZA
E DESINFECÇÃO DOS LOCAIS
ONDE A DOENÇA ERA
ENDÊMICA.

TRANSMITINDO
OS SEGREDOS DE HIGIENE
QUE ERAM INÚTEIS PARA ELES,
E LENTAMENTE A PRAGA
RECUOU.



ESSES PARENTES
DE CAIM APRENDERAM
UMA COISA, UMA
LIÇÃO VALIOSA...



"ELES
APRENDERAM A
SE PASSAR POR
MORTAIS..."



OH, 1550 NÃO ACONTECEU DE IMEDIATO. UM APARECIMENTO OU DOIS AQUI E ALI...

APENAS TEMPO SUFICIENTE PARA 'SONDAR O TERRENO', POR ASSIM DIZER.



EM SEGUIDA, EM UM PISCAR DE OLHOS, ELES TINHAM IDO EMBORA.



E COMO OS MORTAIS TINHAM CRESCIDO MAIS SAUDÁVEIS, MAIS PRÓSPEROS, OS MEMBROS TAMBÉM.



O SANGUE MORTAL ERA GROSSO E RICO, OURO LÍQUIDO FLUINDO ATRAVÉS DE SUAS VEIAS.

E OS FILHOS DE CAM FORAM OS GARIMPEIROS, DAS NOTÁVEIS NOVAS VEIAS.



A CAÇADA HAVIA COMEÇADO NOVAMENTE.



O MUNDO TINHA MUDADO.
OS MORTAIS NÃO MAIS
PROCURAVAM NAS TREVAS
DA TERRA FRIA POR
SEUS INIMIGOS...



ELES ESTAVAM
OCUPADOS ODIANDO
SEUS PRÓPRIOS
VIZINHOS.

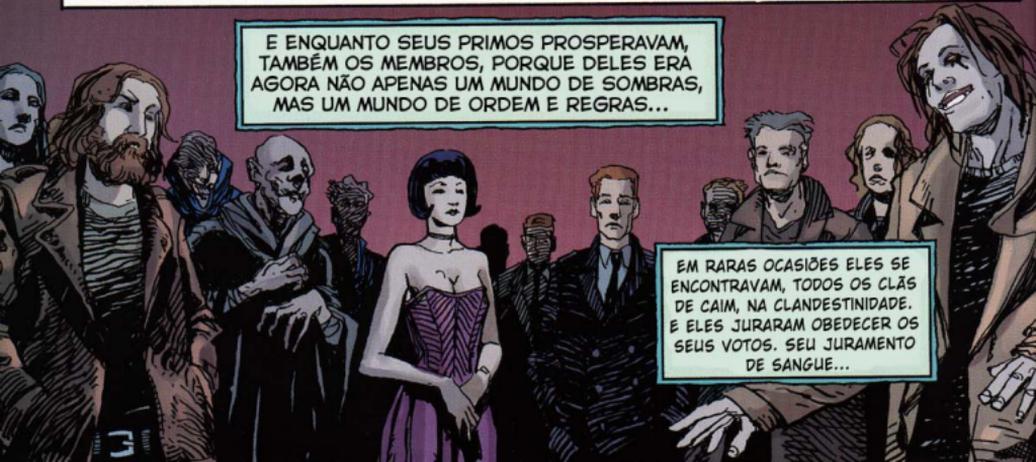
OS MEMBROS PROSPERARAM,
CONFORTÁVEIS COM A IDEIA DE QUE
O HOMEM TINHA APRENDIDO A ODIAR
A SI MESMO, E, PORTANTO, NÃO TINHAM
TEMPO PARA OLHAR ALÉM DELES...

OH, HOUVE DESCOBERTAS.
ALGUNS DOS MEMBROS FORAM
MORTOS, MAS A MAIOR PARTE,
SEUS PRIMOS IGNORARAM.



À IDADE DAS MÁQUINAS E
DA RAZÃO ESTAVA SOBRE ELES,
E O MUNDO NÃO TINHA TEMPO PARA
OS CONTOS DE FADAS, INDEPENDENTE
DE SUA ORIGEM VERDADEIRA.

E ENQUANTO SEUS PRIMOS PROSPERAVAM,
TAMBÉM OS MEMBROS, PORQUE DELES ERA
AGORA NÃO APENAS UM MUNDO DE SOMBRAS,
MAS UM MUNDO DE ORDEM E REGRAS...



EM RARAS OCASIÕES ELES SE
ENCONTRAVAM, TODOS OS CLãs
DE CAIM, NA CLANDESTINIDADE.
E ELES JURARAM OBEDEECER OS
SEUS VOTOS. SEU JURAMENTO
DE SANGUE...



ENTRE ELES ESTAVAM OS NOSFERATU. CRIATURAS DE APARÊNCIA HORRÍVEL, NÃO PODIAM ANDAR ENTRE OS MORTAIS, MAS VIVIAM SOB ELES.

OS VENTRUE, ARISTOCRATAS. SERES RÉGIOS QUE TOLERARAM A SUA ESPÉCIE SÓ POR CAUSA DO JURAMENTO DE SANGUE.



...OS BRUJAH, FEROSZES DESCENDENTES DA CLASSE GUERREIRA.



MALKAVIANOS, OS LUNÁTICOS, CUJOS DEVANEIOS E DELÍRIOS SE IGUALAM AO DOS MAIS ADOECIDOS PELA PRAGA.



OS GANGREL, MAIS LIGADOS AO PRIMITIVO, CRIATURAS HABITANTES DAS FLORESTAS CONHECIDAS COMO OS LOBISOMENS DA SUA RAÇA.

ESSES FIZERAM UM JURAMENTO, ELES CAMINHAM ENTRE SEUS PRIMOS, ESCONDENDO SEUS VERDADEIROS EUS, CAÇANDO SUAS PRESAS EM SEGREDO, E NUNCA-

"ESPERE, VICTOR, ESPERE..."



QUAL PAPEL
EU IRIA
"INTERPRETAR?"



PAPEL?

MINHA QUERIDA
JANE FORDHAM...
MINHA COMPANHEIRA,
É CLARO.

SUA
COMPANHEIRA?
ESPERE...



VOCE
ESTÁ PRODUZINDO
E ATUANDO NESTE
FILME? CARAMBA,
PRECISAMOS DE
MAIS VINHO...



QUERO DIZER,
EU NÃO TENHO
PROBLEMA COM
ISSO...



JANE. DOCE, DOCE
JANE. EU DISSE QUE
ESSE FOI O PAPEL DE
UMA VIDA...



...EU NUNCA
DISSE QUE ERA
UM FILME...





JANE, NÃO LUTE. VOCÊ NÃO VÊ? DEVEMOS FICAR JUNTOS...



AMBOS USAMOS MÁSCARAS, AMBOS ESCONDEMOS NOSSO VERDADEIRO EU.

OU A VERDADEIRA NATUREZA.



AGORA É HORA DE CEDER A ELA.

ROMPER AS MÁSCARAS...



... E NOS ENTREGAR A NOSSA NATUREZA...



EEEEEE-



SABE VICTOR,
CARAS COMO VOCE
REALMENTE ME
ABORRECEM...



VOCÊ VEM COM
TODA ESSA VIAGEM
DE PODER...



VOCÊ SE
APROVEITA DOS
FRACOS...



ALIMENTA
OS SONHOS
DELES...



EU NÃO SEI ONDE VOCÊ
OBTVE TODAS AS
INFORMAÇÕES QUE TÊM.
VOCÊ ERROU MUITO, MAS
ESTAVA CORRETO
O BASTANTE.

... J-JANE...



VOCÊ É
ALGUM TIPO DE
ABERRAÇÃO,
NÃO É VOCÊ,
VICTOR?



ALGUÉM
FALOU, E POR ISSO,
VAI PAGAR. OS MEMBROS
NÃO TÊM BOM GRADO DE
ALGUÉM EXPONDO A
MÁSCARA...



OH, E VICTOR?
SÓ PARA REGISTRAR,
COMO PRODUTOR, VOCÊ
É UMA DROGA...



COMO ASSEDIADOR
VOCÊ É UMA DROGA.
UM MERDA DE
VAMPIRO QUE NÃO
SUGA...



...MAS
EU SIM...





VICTORIA ASH...
SIM JANE, COMO VOCE
ESTÁ QUERIDA? SHOW
MARAVILHOSO DESTA
NOITE...



... O QUE?... OH,
NÃO... TODOS VOCÊS
ESTÃO... BOM... HMM?...
OH, É CLARO...



... NÃO, NÃO... PODE
NÃO TER SIDO NADA, MAS...
NÃO SABEMOS SE ELE CONTOU
A ALGUÉM... SIM, MELHOR
ALERTAR OS OUTROS... COMO
ACHAR ADEQUADO, CRIANÇA...
E JANE, SEI PAR ERA
BONITO?... MMM...



EU APOSTARIA
QUE ESTAVA
DELICIOSO...

what are we?

The damned
childer of caine?

The grotesque
lords of humanity?

The pitiful wretches
of eternal hell?

we are vampires, and that is enough.

we are that which
must be feared,
worshipped
and adored.

The world is ours —
now and forever.

no one holds
command over us.

no man.

no god.

no prince.

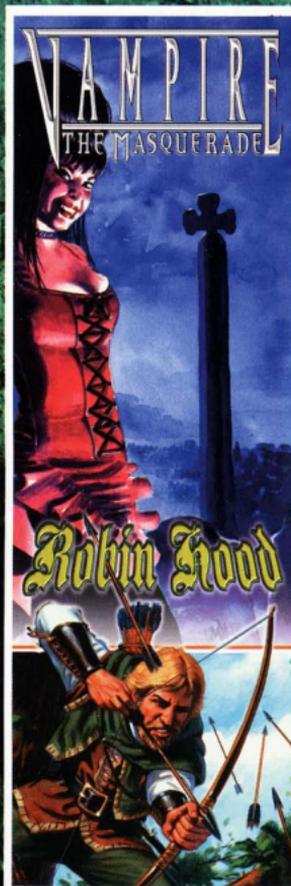
VAMPIRE
THE MASQUERADE



www.white-wolf.com/vampire

White Wolf and Vampire the Masquerade are registered trademarks of White Wolf Publishing, Inc. All rights reserved.

www.moonstonebooks.com



KOLCHAK
the Nightstalker



MOONSTONE  TM

ISBN 0-9710129-1-1

\$5.95



50595



9 780971 012912

